

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

**РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**
- **Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування**  
Лише для професійних користувачів.
- **Застосування речовини/суміші** Засіб для чищення скла
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- **Виробник/постачальник:**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
D - 71364 Winnenden  
Tel.: +49-7195-14-0

**TOV Kärcher**  
Petrovylivska Str., 4  
Petrovylivska Borschagivka  
Kyiv region  
08130 Ukraine  
Tel.: +380 44 250 7500

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

- **Відділ, який надає довідкову інформацію:**

Regulatory Affairs  
Tel.: +49-7195-14-0  
[productsafety.management@de.kaercher.com](mailto:productsafety.management@de.kaercher.com)

- **Телефон екстреного зв'язку:**

При пригодах, пов'язаних з небезпечними речовинами [або небезпечними вантажами]  
Вихід, витік, пожежа, контакт з речовиною або нещасний випадок  
Телефонуйте до компанії CHEMTREC, в будь-який час доби  
За межами США та Канади: +1 703 741-5970 (можна зателефонувати за рахунок абонента, який викликається)  
У США та Канаді: 1-800-424-9300

**РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**

- **Класифікація речовини або суміші**  
Продукт не класифікований згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- **Елементи маркування**
- **Елементи маркування GHS** відсутній
- **Піктограми загроз** відсутній
- **Сигнальне слово** відсутній
- **Вказівки щодо безпеки** відсутній

(продовження на сторінці 2)

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

**Торгова назва: SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 1)

**· Додаткові дані:**

Професійні користувачі можуть отримати цей паспорт безпеки на додатковий запит.

**· Інші небезпеки**

Доведено, що продукт не містить жодних органічно зв'язаних галогенових сполук (АОХ), нітратів, сполук важких металів і формальдегідів

**· Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

### РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

· **Хімічна характеристика:** суміші

· **Опис:** Засіб для чищення

· **Небезпечні складники:**

67-63-0	propan-2-ol	⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≥5-<10%
57-55-6	Propylene glycol		1-5%

· **Розпорядження (ЄС) № 648/2004 про м'які речовини / Позначення складників**

perfumes

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

· **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

· **При контакті зі шкірою:** Змити теплою водою.

· **При контакті з очима:**

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

· **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

Промити ротову порожнину і випити багато води.

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

· **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

UA

(продовження на сторінці 3)

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

**Торгова назва: SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform***(продовження сторінки 2)***РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння**

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:**  
CO<sub>2</sub>, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.
- **Додаткові дані** Забруднену воду після гасіння пожежі збирати окремо, не зливати у каналізацію.

**РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище**

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**  
Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:**  
Розвести у великій кількості води.  
Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.  
Запобігати потрапленню в ґрунтове покриття/землю.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**  
Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).  
Забезпечити достатню вентиляцію.
- **Посилання на інші розділи**  
Небезпечні речовини не вивільняються.  
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

**РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання**

- **Застереження для безпечного використання**  
Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.  
Уникати утворення аерозолів.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.

*(продовження на сторінці 4)*

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

**Торгова назва: SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 3)

- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**  
Тримати подалі від харчових продуктів, напоїв та кормів.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати під замком, у недоступному для дітей місці.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

#### · Контрольні параметри

#### · Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

67-63-0 пропан-2-ol	
PDK (RU)	довготривале значення: 10 mg/m <sup>3</sup> пікове обмеження: 50 mg/m <sup>3</sup> п;
57-55-6 Propylene glycol	
GDK (UA)	довготривале значення: 7 mg/m <sup>3</sup>
PDK (RU)	довготривале значення: 7 mg/m <sup>3</sup> п+а;

#### · Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

67-63-0 пропан-2-ol		
орально	DNEL	26 mg/kg*d (V)
дермально	DNEL	888 mg/kg*d (M) 319 mg/kg*d (V)
інгальтивно	DNEL	500 mg/m <sup>3</sup> (M) 89 mg/m <sup>3</sup> (V)
57-55-6 Propylene glycol		
орально	DNEL	85 mg/kg*d (V)
дермально	DNEL	213 mg/kg*d (V)
інгальтивно	DNEL	168 mg/m <sup>3</sup> (M) 50 mg/m <sup>3</sup> (V)

#### · Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)

67-63-0 пропан-2-ol	
PNEC	140,9 mg/l (freshwater) 140,9 mg/l (marine water) 140,9 mg/l (STP) 2251 mg/l (STP)
PNEC sediment	552 mg/kg (freshwater) 552 mg/kg (marine water)
PNEC soil	28 mg/kg (soil)
57-55-6 Propylene glycol	
PNEC	26 mg/l (marine water)

(продовження на сторінці 5)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

Торгова назва: **SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 4)

2000 mg/l (STP)

- **Обмеження і контроль впливу**
- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**  
Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**  
Не вдихати гази/пари/аерозолі.  
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.
- **Захист органів дихання:** Не потрібний при хорошій вентиляції приміщення.
- **Захист рук:** Непотрібний.
- **Матеріал захисних рукавиць**  
Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** Не потрібний.
- **Захист очей:** При переливанні продукту рекомендується одягнути захисні окуляри.

### РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

- **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Агрегатний стан** Рідкий
- **Колір:** Безбарвний
- **Запах** зелений чай
- **Поріг сприймання запаху:** Не визначено.
- **Температура плавлення/область плавлення:** -5 °C
- **Точка кипіння або початкова точка кипіння й інтервал скипання** 100 °C
- **Займистість (тверда речовина, газ):** Не застосовується.
- **Межі вибухонебезпечності:**
- **Нижня:** Не визначено.
- **Верхня:** Не визначено.
- **Точка займання:** 46 °C (Closed Cup)  
Не підтримує горіння.
- **Температура займання:** не застосовується
- **Температура розпаду:** Не визначено.
- **Рівень рН при 20 °C:** 6-8
- **В'язкість:**
- **кінематична:** Не визначено.
- **динамічна:** Не визначено.
- **Здатність до розчинення**
- **вода:** Повністю змішується.
- **Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):** Не визначено.
- **Тиск пари:** Не визначено.
- **Щільність при 20 °C:** 0,989 g/cm<sup>3</sup>

(продовження на сторінці 6)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

Торгова назва: **SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 5)

· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не визначено.
· Інша інформація	
· Зовнішній вигляд:	
· Форма:	Рідкий
· Важлива інформація щодо захисту здоров'я і навколишнього середовища, техніки безпеки тощо	
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Зміна стану	
· Швидкість випаровування	Не визначено.

### РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- **Реактивність** відповідає 10.3
- **Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**  
Не розпадається при належному застосуванні.
- **Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

### РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- Інформація про класи небезпеки, що визначені в Регламенті (ЄС) № 1272/2008.
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

<b>67-63-0 propan-2-ol</b>		
орально	LD50	5840 mg/kg (Ratte) (OECD 401)
дермально	LD50	13900 mg/kg (can) (OECD 402)
<b>57-55-6 Propylene glycol</b>		
орально	LD50	22000 mg/kg (Ratte)

- **на шкіру:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **на очі:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Сенсibilізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 7)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

Торгова назва: **SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 6)

- **Мутагенність ембріональних клітин**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

### РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

#### · Токсичність

##### · Токсичність для водних організмів:

###### 67-63-0 пропан-2-ol

LC50/96 h	9640 mg/l (Pimephales promelas)
EC50/48 h	13299 mg/l (Daphnia magna)
EC50/72 h	>1000 mg/l (Desmodemus subspicatus)
EC10/18 h	>1000 mg/l (Pseudomonas putida) (DIN 38412)

###### 57-55-6 Propylene glycol

LC50/96 h	40613 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
-----------	----------------------------------

- **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Результати оцінювання РВТ і vPvB**
- **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **Властивості, що руйнують ендокринну систему**  
Продукт не містить речовин з властивостями, які руйнують ендокринну систему.
- **Інша шкідлива дія**
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Значення хімічного споживання кисню (CSB):** 180.000 mg/l
- **Загальні вказівки:**

Продукт не містить органічно зв'язаних галогенів (без вмісту АОХ).

Продукт не містить органічних комплексоутворюючих агентів.

Поверхнево-активна речовина, яка міститься у цьому препараті (поверхнево-активні речовини, які містяться у цьому препараті) задовольняє(ють) вимогам щодо біологічного розпаду, визначеним у

(продовження на сторінці 8)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

**Торгова назва: SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 7)

Розпорядженні (ЄС) № 648/2004 про синтетичні миючі засоби. Документи, які це підтверджують, надаються компетентним органам країн-членів на їхню вимогу або на вимогу виробника миючих засобів.

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

### РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

· **Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

Відправити на спеціальну переробку з дотриманням приписів компетентних органів.

· **Неочищені упаковки:**

· **Рекомендація:**

Незабруднену упаковку можна відправити на вторинну переробку.

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

· **Рекомендований засіб для чищення:** Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

### РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

· **Номер за класифікацією ООН або ідентифікаційний номер**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

· **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

· **Клас небезпеки вантажу**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Клас** відсутній

· **Група упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA** відсутній

· **Небезпека для навколишнього середовища:**

· **Речовина, яке забруднює морське**

**середовище:** Ні

· **Спеціальні запобіжні заходи для користувача**

Не застосовується.

· **Морські перевезення навалом у**

**відповідності до інструментів ММО** Не застосовується.

(продовження на сторінці 9)



паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

Торгова назва: **SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

(продовження сторінки 8)

- Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): відсутній

## РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Директива 2012/18/ЄС
- Небезпечні речовини за назвами - Додаток I Жоден зі складників не міститься.
- Національні приписи:
- Інформація щодо обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом: Дотримуватись обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом, щодо підлітків.
- Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

## РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

Інформація про продукт лист доступний і буде відправлений за запитом.

- **Важливі фрази**  
H225 Рідина і пар легкозаймисті.  
H319 Спричиняє важкі подразнення очей.  
H336 Може спричинити сонливість і помутніння свідомості.
- **Контактна особа:**  
Regulatory Affairs  
Tel.: +49-7195-14-0  
productsafety.management@de.kaercher.com
- **Скорочення і аббревіатури:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

(продовження на сторінці 10)

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 28.04.2023

версія № 4

змінена версія від: 28.01.2022

**Торгова назва: SurfacePro Засіб для очищення скла CA 40 R eco!perform**

· \* Дані, змінені порівняно з попередньою версією

*(продовження сторінки 9)*

· 0-011-321-0 CA 40 R/3 2-529